

Troisième édition
2011-12-01

AMENDEMENT 1
2017-04

**Matériel forestier — Exigences de
sécurité et essais des scies à chaîne
portatives —**

**Partie 2:
Scies à chaîne pour l'élagage des arbres**

AMENDEMENT 1

(standards.iteh.ai)

*Machinery for forestry — Portable chain-saw safety requirements
and testing —*

ISO 11681-2:2011/Amd.1:2017

Part 2: Chain-saws for tree service

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7a1e11/iso-11681-2-2011-amd-1-2017)

[f6350e7a1e11/iso-11681-2-2011-amd-1-2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7a1e11/iso-11681-2-2011-amd-1-2017)

AMENDMENT 1 2011-amd-1-2017



Numéro de référence
ISO 11681-2:2011/Amd.1:2017(F)

© ISO 2017

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 11681-2:2011/Amd 1:2017
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 17, *Matériel forestier portatif à main*.

Introduction

Le présent amendement présente des informations supplémentaires sur le point de vente de scies à chaîne avec une poignée sur le dessus et précise en outre que le produit est destiné à être utilisé par des opérateurs formés.

Cette question a été soulevée par les autorités de surveillance du marché en Europe et est liée à la disponibilité de ce produit sur le marché des consommateurs.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 11681-2:2011/Amd 1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017>

Matériel forestier — Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives —

Partie 2: Scies à chaîne pour l'élagage des arbres

AMENDEMENT 1

Page 1, Article 2

Ajouter la référence normative suivante:

ISO 7010, *Symboles graphiques — Couleurs de sécurité et signaux de sécurité — Signaux de sécurité enregistrés*

Page 16, 5.3, 2ème paragraphe

Remplacer le texte «Voir aussi 5.4.4» par «Voir aussi 5.5»

Page 18, 5.4.4

ISO 11681-2:2011/Amd 1:2017
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017>

Supprimer le paragraphe entier.

Page 18

Ajouter le nouveau paragraphe suivant:

5.5 Informations à fournir au point de vente

La scie à chaîne doit être munie d'une étiquette à accrocher ou d'une étiquette apposée sur la machine et le carton d'emballage doit comporter un texte pré-imprimé ou une étiquette adhésive fournissant le texte ci-dessous mot pour mot, dans la langue officielle du pays de vente, clairement visible pour l'acheteur potentiel de la scie à chaîne:

AVERTISSEMENT — Cette scie à chaîne est destinée à être utilisée uniquement par des opérateurs formés pour l'élagage des arbres. L'utilisation sans une formation adéquate peut entraîner des blessures graves.

Lorsqu'une étiquette est apposée sur la machine, il peut être possible de la retirer.

Le mot AVERTISSEMENT doit être en lettres capitales noires sur fond jaune ou orange et les lettres utilisées dans le texte après le mot AVERTISSEMENT doivent être noires sur fond blanc.

Le signe de sécurité W001 de l'ISO 7010 doit précéder les avertissements pour chaque langue.

Le signe de sécurité W001 de l'ISO 7010 doit être en noir sur fond jaune.

Lors de l'impression sur la boîte d'emballage, le signe de sécurité et la formulation ne sont pas nécessairement conformes aux exigences de couleur ci-dessus à condition qu'ils soient en contraste avec l'arrière-plan et intégrés sur au moins 2 faces de la boîte en carton, à l'exclusion de la face inférieure.

Le signe de sécurité doit avoir au moins la même hauteur que le mot AVERTISSEMENT. Une alternative est d'utiliser un signe de sécurité commun pour toutes les langues. Dans ce cas, la hauteur minimale du signe doit être de 15 mm.

Sur les étiquettes à accrocher ou les étiquettes attachées à la scie à chaîne, la hauteur minimale des caractères utilisés dans le mot AVERTISSEMENT doit être de 2,5 mm. Les lettres utilisées dans le texte après le mot AVERTISSEMENT doivent avoir une hauteur minimale de 2,0 mm.

Lorsqu'il est imprimé sur le carton d'emballage ou sur une étiquette apposée sur l'emballage, la hauteur minimale des caractères utilisés dans le mot AVERTISSEMENT doit être de 3,0 mm. Les lettres utilisées dans le texte après le mot AVERTISSEMENT doivent avoir une hauteur minimale de 2,5 mm.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11681-2:2011/Amd 1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11681-2:2011/Amd 1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11681-2:2011/Amd 1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/816171aa-4e84-4aad-82dd-f6350e7f195c/iso-11681-2-2011-amd-1-2017>